



“PROGRAMA CICLO LECTIVO 2024”

Programa reconocido oficialmente por Resolución Nº 93/2023-D

Espacio curricular: Lengua Portuguesa IV

Código (SIU-Guaraní): 14209_0

Departamento de Portugués

Ciclo lectivo: 2024

Carrera: Profesorado de Grado Universitario en Portugués

Plan de Estudio: Ord. nº 22/2018-C.D.

Formato curricular: Teórico Práctico

Carácter del espacio curricular: Obligatorio

Ubicación curricular: CO-CFE

Año de cursado: 2

Cuatrimestre: 2

Carga horaria total: 56

Carga horaria semanal: 4

Créditos: 3

Equipo de Cátedra:

- Profesor Asociado ZENOCRATTI María Ailén

Fundamentación:

El espacio curricular LENGUA PORTUGUESA IV aborda el aprendizaje del PLE -Portugués como Lengua Extranjera- a partir de un enfoque comunicativo-estructural. Para ello, las cuatro macro habilidades -comprensión auditiva y

lectora, y producción oral y escrita- son desarrolladas enfatizando las funciones comunicativas dentro de un contexto sociolingüístico y cultural significativo. En éste, la sistematización de las estructuras de la lengua y la comprensión de su funcionamiento están puestas en valor para la formación de los futuros docentes en lengua portuguesa, quienes asumen un rol protagónico de reflexión y participación en el contexto que los circunda. Esta dinámica se logra a partir de ejes temáticos que van desde una mirada micro hacia una más global y con la inmersión en géneros textuales que proponen a los estudiantes. observar, describir, narrar y argumentar sobre sus realidades.

Cobra especial importancia el trabajo en el aula virtual, ya que contribuye y se complementa con el trabajo presencial. El mismo está destinado a llevar a la práctica el uso de la lengua extranjera a través de un contacto global y significativo con los diferentes contextos de interacción lingüística, empleando múltiples recursos interactivos y estableciendo variadas tareas de producción y construcción colaborativa, las cuales continúan



siendo enriquecidas durante las clases en la presencialidad. Por lo tanto, el uso de la tecnología es visto como herramienta fundamental en el empoderamiento de los futuros docentes de lengua extranjera.

La cátedra está formada por cuatro Unidades, constituidas cada una por ejes que se interrelacionan a lo largo de diferentes actividades de observación, reflexión, discusión y construcción individual y colectiva de conocimientos.

Trabajar los procesos de Globalización, la Educación mediada por TIC, la Sociedad y la Cultura permiten darle al estudiante las herramientas para comprender el rol crucial que tendrán como futuros docentes, atendiendo a la multiplicidad de contextos en que pueden desarrollar su labor y a las implicancias de vivir en una época de relaciones multilaterales y dimensiones cambiantes que afectan todos los aspectos de la vida cotidiana.

Aportes al perfil de egreso:

- Dominar los conocimientos a enseñar y actualizar su propio marco de referencia teórico.
- Reconocer el sentido educativo de los contenidos a enseñar.
- Ampliar su propio horizonte cultural más allá de los contenidos culturales imprescindibles para enseñar en la clase.
- Involucrar activamente a los/as alumnos/as en sus aprendizajes y en su trabajo
- Tomar decisiones sobre la administración de los tiempos y el ambiente del aula para permitir el logro de aprendizajes del conjunto de alumnos/as.
- Seleccionar y utilizar nuevas tecnologías de manera contextualizada y crítica.
- Incorporar las TIC como apoyo en los procesos de enseñanza y aprendizaje.
- Promover el respeto a la diversidad, la multiculturalidad, y los derechos humanos globales.
- Reconocer la lengua como realidad, derecho y recurso.
- Asumir y potenciar el aprendizaje auténtico-situado a través del vínculo con la comunidad.
- Generar y difundir experiencias de enseñanza-aprendizaje (capacitación)

Expectativas de logro:

Al finalizar el cursado del espacio curricular LENGUA PORTUGUESA IV, se espera que el estudiante sea capaz de:

- Interpretar y producir textos orales y escritos en lengua portuguesa, en variados contextos comunicativos, con diversas finalidades y con dificultades crecientes;
- Adecuar el empleo de vocabulario a diferentes situaciones comunicativas;
- Analizar y valorar la importancia del idioma como vínculo de interrelación humana;
- Intervenir en espacios de integración e intercambio sociolingüístico-cultural;
- Reflexionar acerca de la propia cultura y de la cultura brasileña.

Contenidos:

-Unidad I: Globalización - Contenidos comunicativos, gramaticales, lexicales y fonológicos.

1. Concepto de Globalización
2. Ciudadanía Global y Derechos Humanos
3. Conservación e Innovación de las identidades nacionales
4. Impactos de Internet

Tipo textual: Expositivo

-Unidad II: Educación - Contenidos comunicativos, gramaticales, lexicales y fonológicos

1. Tecnologías de la Información y Comunicación en la Educación
2. ¿Nativos, inmigrantes, visitantes o residentes digitales?
3. Profesor como mediador de las TICs



4. Educación + TICs = Inteligencia Digital
5. Internacionalización de las Universidades
6. Nuevas formas de estudiar: el auge de los MOOCs

Tipos textuales: Argumentativo y Expositivo

-Unidad III: Cultura - Contenidos comunicativos, gramaticales, lexicales y fonológicos.

1. Concepto de Cultura
2. Identidad y Diversidad Cultural brasileña - Expresiones Artísticas
3. ¿Por qué hablar de "cultura de la cancelación" y "apropiación cultural"?
4. Manifestaciones Espirituales y Religiosas

Tipos textuales: Argumentativo y Expositivo

Unidad IV: Sociedad - Contenidos comunicativos, gramaticales, lexicales y fonológicos

1. Concepto de Sociedad
2. Evolución de la Sociedad
3. Composición social en Brasil y Argentina
4. Diversidad Social y Prejuicios o Desigualdades Sociales
5. Aproximaciones a la Educación Sexual Integral
6. Inclusión Social

Tipo textual: Argumentativo (apelativo)

Propuesta metodológica:

En la propuesta metodológica del espacio curricular LENGUA PORTUGUESA IV, las clases teóricas y prácticas se desarrollan de manera presencial con apoyo virtual, a través de la plataforma Moodle. En este sentido, la reflexión y el análisis en común son fundamentales para el desarrollo de los contenidos teórico-prácticos, pues amplían la mirada de los estudiantes sobre el entorno en la que viven, sus diferentes dinámicas y el compromiso que deben asumir como futuros profesores.

Dentro del aula virtual, el estudiante se encuentra con recursos y actividades para trabajar vocabulario o construir colaborativamente junto a sus compañeros de forma posterior a las clases presenciales. También se encuentran los Trabajos Prácticos que serán fundamentales para poder regularizar o promocionar la materia.

En las prácticas áulicas se observan las siguientes caracterizaciones:

- Clases expositivas dialogadas;
- Clases teórico-práctica de discusión, construcción de conocimientos y ejercitación (presencial y en entorno virtual, según cronograma);
- Clases invertidas (lectura previa de determinados textos para posterior discusión en clases)
- Trabajos individuales y grupales;
- Actividades de comprensión y producción escrita y oral;
- Empleo del material bibliográfico.
- Búsqueda y ampliación del material para complementar.

Al finalizar el cursado los alumnos deberán elaborar una carpeta de trabajo (portafolio virtual) en la que recogerán todas las actividades realizadas durante el cursado.

Propuesta de evaluación:

El espacio curricular LENGUA PORTUGUESA IV cuenta con las siguientes instancias de evaluación:

- De Proceso (actividades dentro del material de cátedra y prácticas previas a los trabajos prácticos) y
- De Resultado (cuatro trabajos prácticos escritos y orales y un examen parcial)



CONDICIÓN DEL ALUMNO Y APROBACIÓN DEL ESPACIO CURRICULAR

En el espacio curricular LENGUA PORTUGUESA IV los alumnos podrán adquirir las siguientes condiciones:

1- REGULAR

Son considerados alumnos REGULARES aquellos que:

- Aprueben 75% de los trabajos prácticos a lo largo del cursado con nota mínima 6 (60% a 64%);
- Aprueben el examen parcial con nota mínima 6 (60 a 64%). El mismo posee instancia recuperatoria.

Al final del cursado los alumnos REGULARES deben rendir un examen final escrito frente a mesa examinadora y aprobarlo con nota mínima 6 (60% a 64%).

2. PROMOCIÓN

Los alumnos REGULARES pueden PROMOCIONAR el espacio curricular siempre y cuando:

- Realicen y aprueben 100% de los trabajos prácticos escritos y orales con nota mínima 6 (60% a 64%)
- Aprueben el examen parcial, sin haber realizado recuperatorio.
- Cumplan con un 75% de asistencia a clases.

El alumno PROMOCIONADO, es decir, que cumpla con todos los requisitos anteriores, está eximido del examen final frente a mesa examinadora.

3. LIBRE

Son considerados alumnos LIBRES aquellos que se inscriban como Regulares, pero que no cumplan con las exigencias de REGULARES, y por lo tanto deben obligatoriamente:

- Pactar un encuentro con la docente durante los horarios de consulta para conocer con anticipación cómo será el examen y las condiciones previas a éste.
- Enviar vía e-mail la carpeta de todos los trabajos prácticos de la cátedra, 1 (una) semana antes del día del examen final, en los días y horarios de consulta. La presentación de ésta será condición para rendir los exámenes escrito y oral. Caso contrario, no podrá inscribirse para rendir el examen final.
- Aprobar un examen final escrito excluyente y Coloquio frente a mesa examinadora con nota mínima 6 (60% a 64%). El coloquio constará de dos temas del programa de la cátedra: uno elegido por el estudiante y otro indicado por la docente.

4. VOCACIONAL

Es considerado alumno VOCACIONAL al estudiante de la FFyL que desee realizar esta materia por no estar contemplada en su plan de estudios y se inscriba a tal fin, o el estudiante de otras unidades académicas de la Universidad Nacional de Cuyo o de otra Universidad Nacional que realice materias en la Facultad de Filosofía y Letras, ya sea por libre elección o porque esas materias no se dictan en su unidad académica, pero forman parte de su diseño curricular. Los alumnos vocacionales pueden adquirir las mismas condiciones de alumnos regulares, promocionados o libres.

TRABAJOS PRÁCTICOS

Algunas menciones importantes sobre estas instancias evaluativas:

- Contarán con una práctica previa antes de la entrega final y serán de carácter individual o grupal, según se avise con la debida anticipación por cronograma, en clases y por la plataforma Moodle.
- Cabe destacar que NO HAY instancia de recuperación para los Trabajos Prácticos.
- Serán corregidos con las rúbricas o tablas previamente compartidas con los estudiantes.

Descripción del sistema

Según el artículo 4, Ordenanza N° 108/2010 C.S., el sistema de calificación se registrará por una escala ordinal,



de calificación numérica, en la que el mínimo exigible para aprobar equivaldrá al SESENTA POR CIENTO (60%). Este porcentaje mínimo se traducirá, en la escala numérica, a un SEIS (6). Las categorías establecidas refieren a valores numéricos que van de CERO (0) a DIEZ (10) y se fija la siguiente tabla de correspondencias:

RESULTADO	Escala Numérica	Escala Porcentual
	Nota	%
NO APROBADO	0	0%
	1	1 a 12%
	2	13 a 24%
	3	25 a 35%
	4	36 a 47%
	5	48 a 59%
APROBADO	6	60 a 64%
	7	65 a 74%
	8	75 a 84%
	9	85 a 94%
	10	95 a 100%

Bibliografía:

1. Obligatoria – Documentos de Cátedra

- Unidad I: Documento teórico-práctico preparado por la cátedra, disponible en Moodle.
- Unidad II: Documento teórico-práctico preparado por la cátedra, disponible en Moodle.
- Unidad III: Documento teórico-práctico preparado por la cátedra, disponible en Moodle.
- Unidad IV: Documento teórico-práctico preparado por la cátedra, disponible en Moodle.

2. Complementaria y del profesor:

- Abaurre, M.L y otros (2010) Português. Contexto, interlocução e Sentido. Vol.1. (capítulos selecionados). 1.ed. – São Paulo: Moderna.
- Abaurre, M.L y otros (2010) Português. Contexto, interlocução e Sentido. Vol.2 (capítulos selecionados). 1.ed. – São Paulo: Moderna.
- Abaurre, M.L y otros (2010) Português. Contexto, interlocução e Sentido. Vol.3. (capítulos selecionados). 1.ed. – São Paulo: Moderna.
- Rocha, T. M. S y otros. (2021)1 .Guia para redação nota 1000. / 1. ed. – Recife: Inoveprimer.
- Samartim R. y otros (2015). Estudos da AIL em Ciências da Linguagem: Língua, Linguística, Didática. (artículos selecionados) 1. Ed. Coimbra: AIL Editora.
- Sousa, A. W. V (Org) (2020). Linguística, letras e artes e sua atuação multidisciplinar (capítulos selecionados). Paraná: Atena.
- Squarisi D y Salvador A. (2012) A arte de escrever bem: um guia para jornalistas e profissionais do texto. 7. Ed. São Paulo: Contexto

3. Diccionarios y Sitios Webs

- Dicionário Eletrônico Houaiss da língua portuguesa. Versão 2009.3. Editora Objetiva.
- Dicionário Online de Português. Versão 2024. <https://www.dicio.com.br/>
- Novo Dicionário Eletrônico Aurélio – Século XXI. Versão 6.0.7. Editora Positivo Informática.



Reverso Diccionario. Portugués-Español en línea. <https://diccionario.reverso.net/portugues-espanol/>
WordReference. Dicionários Online de idiomas. <https://www.wordreference.com/es/>

Recursos en red:

<https://www.virtual.ffyl.uncu.edu.ar/course/view.php?id=754>